



Distr.
GENERAL
E/CN.4/1987/33
13 November 1986
ARABIC
Original: ENGLISH



مجلس الوحدة الاقتصادي الاجتماعي

لجنة حقوق الانسان
الدورة الثالثة والأربعون
٢ شباط/فبراير - ١٣ آذار/مارس ١٩٨٧
البند ٢١ من مشروع جدول الأعمال المؤقت

الخدمات الاستشارية في ميدان حقوق الانسان

تقرير الأمين العام

مقدمة

١ - أحاطت لجنة حقوق الانسان علما مع التقدير ، في قرارها ٥٢/١٩٨٦ ، بتقرير الأمين العام عن " الخدمات الاستشارية في ميدان حقوق الانسان " (E/CN.4/1986/34 و Add.1-6) ، وشجعت الجهود التي يبذلها الأمين العام لمنح زمالات لحقوق الانسان وتنظيم دورات تدريبية للأفراد المشاركين مباشرة في تنفيذ الاتفاقيات الدولية المتعلقة بحقوق الانسان . ولاحظت اللجنة أيضا أهمية خدمات الخبراء والحلقات الدراسية في اطار برنامج الخدمات الاستشارية باعتبارها أشكالا من المساعدة العملية التي الدول في تنفيذ المعايير الدولية لحقوق الانسان ولصالح التفاهم والتعاون في ذلك الميدان . ورجت اللجنة من الأمين العام أن يواصل جهوده لتنسيق وتيسير تدفق المساعدة الثنائية نحو الدول التي أبدت حاجتها الى المساعدة التقنية في ميدان حقوق الانسان ؛ وأحاطت علما بجهود الأمين العام في التماس تبرعات من أجل تنفيذ المشاريع الداخلة في اطار برنامج الخدمات الاستشارية في ميدان حقوق الانسان ؛ وطلبت الى جميع الحكومات والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية التي يسمح لها وضعها بالنظر في تقديم تبرعات لتنفيذ المشاريع الداخلة في اطار برنامج الخدمات الاستشارية أن تفعل ذلك ، ورأت ان فكرة انشاء صندوق استئماني يعنى بالخدمات الاستشارية في ميدان حقوق الانسان تستحق مزيدا من الدراسة . وأخيرا رجت اللجنة من الأمين العام ان يقدم تقريرا الى اللجنة في دورتها الثالثة والأربعين بشأن التقدم المحرز في تنفيذ برنامج الخدمات الاستشارية في ميدان حقوق الانسان ، وأن يقدم المعلومات ذات الصلة عن الدور الذي يمكن أن يضطلع به صندوق استئماني محتمل يعنى بالخدمات الاستشارية في ميدان حقوق الانسان ، وطريقة مباشرة عمله في حالة انشائه .

٢ - وفي نفس الجلسة اعتمدت اللجنة أيضا القرار ٥٣/١٩٨٦ بشأن توفير الخدمات الاستشارية وتقديم المساعدة التقنية الى غينيا الاستوائية . وترد المعلومات المتعلقة بتنفيذ هذا القرار في اضافة لهذا التقرير .

٣ - وفي نفس الجلسة ، ولكن في اطار بنود أخرى ، رجت اللجنة من الأمين العام أن يواصل جهوده في اطار برنامج الخدمات الاستشارية من أجل مساعدة الدول الأطراف في العهدين في الاضطلاع بالتزاماتها ، المتعلقة بالابلاغ بمقتضى العهدين ، وأن ينظر في عقد حلقة تدريبية حول اعداد التقارير المتعلقة بتنفيذ العهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية (القراران ١٣/١٩٨٦ و ١٧/١٩٨٦) • ودعت اللجنة أيضا الأمين العام ان يعقد ، بالتعاون مع اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادىء ، دورة تدريبية في تعليم حقوق الانسان في اطار برنامج الخدمات الاستشارية في منطقة آسيا والمحيط الهادىء (القرار ٥٧/١٩٨٦) •

الحلقات الدراسية

٤ - في اطار الأنشطة الهادفة الى تنفيذ العقد الثاني لمكافحة العنصرية والتمييز العنصرى ، عقدت حلقة دراسية حول المساعدة والدعم الدوليين للشعوب والحركات المكافحة ضد الاستعمار ، والعنصرية ، والتمييز العنصرى ، والفصل العنصرى ، في ياوندى بالكامبيرون وذلك في الفترة من ٢٨ نيسان/ابريل الى ٩ أيار/مايو ١٩٨٦ • وقد مؤلت هذه الحلقة الدراسية ، كما هو مبين في التقرير الذى قدمه الأمين العام الى الدورة الثانية والأربعين للجنة (E/CN.4/1986/34) ، من المـوارد المخصصة لبرنامج الخدمات الاستشارية • وسوف يكون تقرير الحلقة الدراسية (ST/HR/SER.A/19) متاحا لأعضاء اللجنة •

الدورات التدريبية

٥ - في الفترة من ١٩ الى ٣٠ أيار/مايو ١٩٨٦ نظم في بوليفيا مركز حقوق الانسان دورة تدريبية وطنية حول حقوق الانسان ، وذلك وفقا للفقرة ٤ من قرار اللجنة ٢٦/١٩٨٥ التى أوصت فيها اللجنة " ••• في الحالات التى ينظر فيها بناء على طلب حكومة ما في تقديم مساعدة تقنية في ميدان حقوق الانسان ، بايلاء الاهتمام الواجب بتنظيم دورات اعلامية و/أو تدريبية لموظفي الحكومة المختصين في البلد المعني بشأن أحكام المعايير الدولية لحقوق الانسان وتجارب الأجهزة الدولية ذات الصلة " •

كما روعي في تنظيم هذه الدورة التدريبية ، المراعاة الواجبة ، قرار الجمعية العامة ١١٦/٤٠ ، الذى رجت فيه الجمعية العامة من الأمين العام أن يدعو جميع الدول الأطراف في اتفاقيات الأمم المتحدة الخمس الخاصة بحقوق الانسان والتي تخلفت عن تقديم أكثر من تقريرين ، الى ان تحدد ما اذا كانت لديها رغبة في الحصول على المشورة والمساعدة التقنيتين ، بهدف مساعدتها على الوفاء على نحو أفضل بالتزاماتها المتعلقة بتقديم التقارير • ووفقا لذلك عرض مركز حقوق الانسان على حكومة بوليفيا عقد دورة تدريبية ، وفي ٣ شباط/فبراير ١٩٨٦ قبلت الحكومة المذكورة هذا العرض •

٦ - وبفضل المساعدة التى قدمتها الحكومة البوليفية ، وبفضل تفاني الجمعية الدائمة لحقوق الانسان ، وهي منظمة غير حكومية أسندت اليها السلطات العديد من المهام التنظيمية على الصعيد المحلى ، تسنى اكمال التحضيرات في وقت قصير جدا • وهكذا عقدت هذه الدورة التدريبية الوطنية التى تعد أول دورة من نوعها ، بلاباز في الفترة من ١٩ الى ٣٠ أيار/مايو ١٩٨٦ •

- ٧ - وشارك في هذه الدورة التدريبية ، التي دشّنها رسميا رئيس لجنة البلدان الأمريكية لحقوق الانسان ورئيس بوليفيا السابق السيد لويس أدولفو سيلس ساليناس ، خمسة وأربعون شخصا ، من بينهم قضاة ومسؤولون من وزارات الخارجية والداخلية والتعليم ، وكذلك ممثلون عن الجمعية الدائمة لحقوق الانسان . وقد تألفت هذه الدورة التدريبية من محاضرات حول النظم الدولية والاقليمية والوطنية لحماية حقوق الانسان ، وكذلك من سلسلة من التمارين العملية في صياغة التقارير الوطنية لهيئات وضع المعاهدات . وترد في مرفق هذه الوثيقة نسخة من برنامج هذه الدورة التدريبية .
- ٨ - وكما تمت الاشارة أعلاه ، كانت هذه الدورة أول دورة تدريبية وطنية محضة ينظمها مركز حقوق الانسان في اطار برنامج الخدمات الاستشارية ، وان كان المحاضرون ينتمون الى بلدان مختلفة بل وحتى الى مناطق مختلفة . ومن ناحية أخرى فان كون كل محاضرة ألقيت وكل سؤال طرح وكل رد على سؤال قد تم باللغة الأم للمشاركين ساعد على خلق جو صريح وممتع خال من الكلفة قد انعكس في التعليقات العديدة التي أبدت في نهاية الدورة التدريبية .
- ٩ - وأخيرا بود الأمين العام أن يعرب عن جليل شكره للمعونة والمساعدة اللتين قدمتهما السلطات البوليفية . وهو ممتن أيضا بشكل خاص للجمعية الدائمة لحقوق الانسان للجهود التي بذلتها في سبيل استقدام مشاركين لا من مدينة لاباز وحدها وانما أيضا من جميع مقاطعات بوليفيا . ولولا هذه المساعدة القيمة ، المقدمة من مصادر حكومية وغير حكومية على حد سواء ، ما كان يمكن عقد هذه الدورة التدريبية في عام ١٩٨٦ .

خدمات الخبراء الاستشارية

- ١٠ - وفقا لقرار الجمعية العامة ٩٢٦ (د - ١٠) يتيح برنامج الخدمات الاستشارية أيضا تقديم خدمات الخبراء الاستشارية في ميدان حقوق الانسان . وخلال الفترة المشمولة بالتقرير قدمت مثل هذه الخدمات الاستشارية الى حكومة غينيا الاستوائية (أنظر الفقرة ٢ أعلاه) .

الصندوق الاستئماني المعني بالخدمات الاستشارية في ميدان حقوق الانسان

- ١١ - تجدر الاشارة الى ان الأمين العام المساعد لحقوق الانسان كان قد أخبر اللجنة في تقديمه للبيد المعنون " الخدمات الاستشارية في ميدان حقوق الانسان " ، في الدورة الثانية والأربعين للجنة حقوق الانسان ، بأن الاعتماد الحالي المرصود في الميزانية لبرنامج الخدمات الاستشارية يكفي لتمويل حلقة دراسية بجنييف يحضرها ما بين ٢٦ و ٣٢ مشاركا ، و ٢٥ زمالة ، ولتقديم بعض خدمات الخبراء الاستشارية للحكومات بناء على طلبها . ولما كان جزء كبير من الميزانية البرنامجية لعام ١٩٨٦ قد خصص بالفعل لحلقة دراسية حول المساعدة والدعم الدوليين للشعوب والحركات المكافحة ضد الاستعمار ، والعنصرية ، والتمييز العنصري ، والفصل العنصري (أنظر الفقرة ٤ أعلاه) ، فان أي تخفيض قد يطرأ على برنامج الخدمات الاستشارية من شأنه ان يحد ، بالتالي من عناصر البرنامج الأخرى . وأكد على ان الأمر سيحتاج ، بناء على ذلك ، الى مزيد من التمويل في المستقبل لبرنامج الاستشارة والمساعدة ، غير ان الأمل ضئيل في الحصول على موارد اضافية على صعيد منظومة الأمم المتحدة نظرا لوضع المنظمة المالي الراهن .

١٢- وفي الفقرة ١٢ من القرار ٥٢/١٩٨٦ رجت اللجنة من الأمين العام أن يقدم المعلومات ذات الصلة عن الدور الذي يمكن ان يضطلع به صندوق استئماني محتمل يعنى بالخدمات الاستشارية فـي ميدان حقوق الانسان ، وطريقة مباشرة عمله في حالة انشاء •

١٣- وبموجبه ، يعتقد الأمين العام ان انشاء صندوق استئماني محتمل يعنى بالخدمات الاستشارية في ميدان حقوق الانسان سيكون ذا أهمية بالنسبة للبرنامج • ويمكن ان يكمن دوره الأساسي في التماس الموارد الخارجة عن الميزانية بغية دعم أو تكميل برامج العمل الموضوعية للخدمات الاستشارية لمركز حقوق الانسان • وبامكانه ان يوفر الموارد الاضافية التي تشتد الحاجة اليها لتنفيذ مقررات محددة اتخذتها اللجنة بشأن تقديم المساعدة الى البلدان • وتجدر الاشارة الى ان عدة بلدان قد عرضت في الماضي مشاريع محددة في ميدان حقوق الانسان شملت تنظيم دورات تدريبية لتدريس حقوق الانسان أو لصياغة التشريعات والتقارير المطلوبة بموجب مختلف الاتفاقيات المتعلقة بحقوق الانسان •

١٤- وبموجب النظام المالي الحالي للأمم المتحدة ، يجوز انشاء الصناديق الاستئمانية لتنفيذ أنشطة الأمم المتحدة • ولمساعدة اللجنة في نظرها في هذا الموضوع ، سيرد مزيد من المعلومات عن الترتيبات الممكنة لانشاء صندوق استئماني يعنى بالخدمات الاستشارية في ميدان حقوق الانسان في اضافة لهذا التقرير •

المرفق

الدورة التدريبية بشأن حقوق الانسسان

لاباز ، ١٩-٣٠ أيار/مايو ١٩٨٦

١٨/٠٠ الساعة : من الظهر : بعد الظهر
(استراحة من ١٦/١٥ الى ١٦/٤٥)

١٢/٠٠ الساعة : من الساعة ٩/٠٠ الى الساعة ١٠/٤٥
(استراحة من ١٠/١٥ الى ١٠/٤٥)

الاثنين ١٩ أيار/مايو التسجيل وتوزيع الوثائق

السيد خوسيه لوبيس غوميس ديل برادو ، مركز الأمم المتحدة لحقوق الانسان ، مقدمة عامة لحقوق الانسان في اطار الأمم المتحدة : المكون الدولية المتعلقة بحقوق الانسان

الجلسة الافتتاحية

بحقوق الانسان

الثلاثاء ٢٠ أيار/

السيد خوسيه لوبيس غوميس ديل برادو هيئات الأمم المتحدة المعنية بحقوق الانسان وطرق سيرها

السيد خوسيه لوبيس غوميس ديل برادو ، مركز الأمم المتحدة لحقوق الانسان • الامم المتحدة لحقوق الانسان ، والعهدان الدوليان الخاصان بحقوق الانسان

مايو

السيد ادموندو فارغاس كارينيو ، الأمين التنفيذي للجنة البلدان الأمريكية لحقوق الانسان ، التابع لمنظمة الدول الأمريكية •

حماية حقوق الانسان في اطار منظومة البلدان الأمريكية

السيد ادموندو فارغاس كارينيو ، الأمين التنفيذي للجنة البلدان الأمريكية لحقوق الانسان ، التابعة لمنظمة الدول الأمريكية •

حماية حقوق الانسان في اطار منظومة البلدان الأمريكية

الأربعاء ٢١ أيار/

مايو

(تابع) المرفق

١٨/٠٠ الساعة : من الظهر بعد الظهر : من الساعة ١٥/٠٠ الى الساعة ١٦/٤٥ (استراحة من ١٦/١٥ الى ١٦/٤٥)

١٢/٠٠ الساعة : من الساعة ٩/٠٠ الى الساعة ١٠/٤٥ (استراحة من ١٠/١٥ الى ١٠/٤٥)

السيد خوسيه لويس فوميس ديل برادو
تصارين عملية حول صياغة التقارير الوطنية للوفد
بالالتزامات بموجب اتفاقيات الأمم المتحدة المتعلقة
بحقوق الانسان

السيد خوسيه لويس فوميس ديل برادو ، مركز الأمم
المتحدة لحقوق الانسان *
الاتفاقية الدولية للقضاء على جميع أشكال التمييز
العنصري

الخميس ٢٢ أيار /

مايو

الدكتور دانييل زوفاتو ، مساعد المدير التنفيذي لمعهد
البلدان الأمريكية لحقوق الانسان
المعهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية
والثقافية

الدكتور دانييل زوفاتو ، مساعد المدير التنفيذي
لمعهد البلدان الأمريكية لحقوق الانسان
تحليل تقارير المبعوث الخاص ، السيد هيكتور
غروس ايسبيل ، حول تقديم المساعدة السلي
بوليفيا

الجمعة ٢٣ أيار /

مايو

السيد خوسيه انطونيو باستور ريدرونيخو ، الاستاذ
بجامعة مدريد *

الاثنين ٢٦ أيار /

مايو

المشاكل المتعلقة بأدراج ، وترتيب ، وتطبيق
وتفسير القواعد الدولية المتعلقة بحقوق الانسان
(الاعلان العالمي لحقوق الانسان ، والمعهدان
الدوليان ، وسائر اتفاقيات الأمم المتحدة) ،
في القانون الداخلي (الجوانب التشريعية
والقضائية والادارية)

المرفق (تابع)

بعد الظهر : من الساعة ١٥/٠٠ الى الساعة ١٨/٠٠
(استراحة من ١٦/١٥ الى ١٦/٤٥)

صباحا : من الساعة ٩/٠٠ الى الساعة ١٢/٠٠
(استراحة من ١٠/١٥ الى ١٠/٤٥)

السيد خوليو برادو فالبيخو ، عضو اللجنة المعنية
بحقوق الانسان
تفارين عملية حول صياغة التقارير الوطنية للوفساء
بالالتزامات بموجب العهد الدولي الخاص بالحقوق
المدنية والسياسية

السيد خوليو برادو فالبيخو ، عضو اللجنة المعنية
بحقوق الانسان
العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية -
اللجنة المعنية بحقوق الانسان

الثلاثاء ٢٧ / أيار /

مايو

السيد خوليو برادو فالبيخو ، عضو اللجنة المعنية بحقوق
الانسان
تفارين عملية حول صياغة التقارير الوطنية للوفساء
بالالتزامات بموجب العهد الدولي الخاص بالحقوق
المدنية والسياسية

حلقة نقاش حول النظام البوليفي لحماية وتعزيز
حقوق الانسان بتوجيه من بعض المشاركين

الأربعاء ٢٨ / أيار /

مايو

السيد خوسيه باستور ريدروبيجو ، جامعة مدريد
المشاكل المتصلة بأدراج ، وترتيب ، وتطبيق وتفسير
القواعد الدولية المتعلقة بحقوق الانسان
(الاعلان العالمي لحقوق الانسان ، العهدان الدوليان ،
وسائر اتفاقيات الأمم المتحدة) في القانون الداخلي
(الجوانب التشريعية والقضائية والادارية)

حلقة نقاش حول النظام البوليفي لحماية وتعزيز
حقوق الانسان : التشريع الأدنى اللازم في القانون
الداخلي لانفاذ القواعد الدولية المتعلقة بحقوق
الانسان ، بتوجيه من بعض المشاركين

الخميس ٢٩ / أيار /

مايو

المرفق (تابع)

١٨/٠٠ الساعة : من الظهر : من الساعة ١٥/٠٠ الى الساعة ١٨/٠٠
(استراحة من ١٦/١٥ الى ١٦/٤٥)

١٢/٠٠ الساعة : من الساعة ٩/٠٠ الى الساعة ١٢/٠٠
(استراحة من ١٠/١٥ الى ١٠/٤٥)

الجلسة الختامية

السيد خوسيه دى فاريا ، مركز حقوق الانسان
تدأبتير في مجالات الاعلام والتعليم والتربية
لتعزيز حقوق الانسان
تقديم الدورة التدريبية

الجمعة ٣٠ أيار /

مايو